

Zmluva o zabezpečení umeleckého vystúpenia

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení a § 44 ods. 1 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

I.

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Štatutárny orgán: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Dodávateľ:

Rustiqua, o.z.

Ševčenkova 4, 851 01 Bratislava

Zastúpené: Denisa Uhliarová

IČO: 422 56 771

DIČ: 2023 631 918

Číslo účtu:

(ďalej len „Dodávateľ“)

(spolu ďalej len „Zmluvná strana“ alebo „Zmluvné strany“).

II.

Predmet Zmluvy

1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa umelecký výkon – **Tanečný workshop a tanečné vystúpenie** (ďalej len „Umelecký výkon“), ktorý je organizovaný v rámci Otváracieho ceremoniálu Košice Európske hlavné mesto kultúry 2013. Tanečný workshop s názvom „Čaro Orientu“ sa uskutoční v priestoroch reštaurácie Kleopatra, Hlavná 22, 040 01 Košice v čase od 17:00-19:00 hod a tanečné vystúpenie s názvom „Orient expres“ pozostávajúce z troch vystúpení, každé v trvaní 5 min sa uskutoční dňa 20.1.2013 v čase od 00:00-02:00 (ďalej len „Predmet Zmluvy“).
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne plnenie predmetu tejto Zmluvy podľa podmienok upravených v tejto Zmluve uhradiť Dodávateľovi dojednanú odmenu podľa článku V. bod 2. tejto Zmluvy.
3. Dodávateľ vyhlasuje, že má na základe osobitnej zmluvy s výkonnými umelcami vysporiadané všetky autorské práva a práva súvisiace s autorským právom, ktoré sú chránené zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)

III.

Miesto a čas plnenia Predmetu Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ bude plniť Predmet tejto Zmluvy v mieste a čase v súlade s čl. II. bod 1. tejto Zmluvy. Zmena dátumu, času a miesta plnenia Predmetu Zmluvy je možná len po vzájomnej dohode Zmluvných strán v písomnej forme.

IV.

Spôsob plnenia Predmetu Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ zabezpečí:
 - 1.1 plnenie Predmetu tejto Zmluvy podľa čl. II. bod 1. v súlade s požiadavkami Objednávateľa. Kontaktnou osobou za Objednávateľa je: Blanka Berkyová tel.: +421 908 712 975, email: blanka.berkyova@kosice2013.sk, Kontaktnou osobou za dodávateľa je Denisa Uhliarová, e mail: denisa.uhliarova@mail.com, tel. +421 904 308 564
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zabezpečí:
 - 2.1 všetky technické podmienky nevyhnutné pre plnenie Predmetu Zmluvy;
 - 2.2 tanečný priestor minimálne o rozmeroch 3x3m, ktoré sa nachádza v priestoroch reštaurácie Kleopatra, Hlavná 22, 040 01 Košice
 - 2.3 dostatočne veľké zázemie pre výkonných umelcov /primerané k počtu výkonných umelcov/, u šatňu, sociálne zariadenia pre výkonných umelcov, a to 60 min. pred začiatkom a 60 min. po skončení umeleckého výkonu špecifikovaného v čl. II. bod 1. tejto Zmluvy.
3. Dodávateľ zodpovedá za bezporuchovú prevádzku a bezpečnosť zvukových, svetelných ako aj všetkých ostatných javiskových zariadení a elektrickej inštalácie (vrátane všetkých príslušných bezpečnostných opatrení).

V.

Odmena

1. Odmena za poskytnuté služby bola stanovená v súlade so zák. 18/1996 Z.z.. o cenách v aktuálnom znení
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné plnenie Predmetu tejto Zmluvy vzniká Dodávateľovi právo na odmenu vo výške **460,00 € netto** (slovom „štyristošesťdesiat eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s prípravou a následnou realizáciou Predmetu Zmluvy, okrem nákladov uvedených v bode 5 tohto článku Zmluvy (ďalej len „Odmena“). Odmena bude Dodávateľovi vyplatená prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy po ukončení realizácie predmetu zmluvy.
3. Odmena podľa tohto článku je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch Zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.
4. Dodávateľ sa zaväzuje, že zo svojich zdrojov a tiež z Odmeny uvedenej v bode 2 tohto článku Zmluvy vysporiada všetky honorárové a majetkové nároky výkonných umelcov.
5. Dodávateľovi budú na základe žiadosti a kópií cestovných dokladov preplatené cestovné a prepravné náklady v hotovosti po ukončení umeleckého výkonu max. vo výške **104,00 € (slovom stoštyri eur)**. Tieto náklady nie sú zahrnuté v Odmene podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy. Dodávateľovi bude zabezpečené ubytovanie na náklady Objednávateľa max. do výšky **300,- €** v hoteli Yasmin, Tyršovo nábrežie 1, 040 01 Košice.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľovi bude Odmena uhradená na základe faktúry až po riadnom poskytnutí plnenia podľa čl. II. bod 1. tejto Zmluvy.
7. Dodávateľ je povinný všetky faktúry vystaviť v 2 vyhotoveniach. Vystavené faktúry musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky. V prípade, že faktúra neobsahuje požadované náležitosti alebo plnenia nie sú zdokladované v zmysle predchádzajúcej

vety, je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru na doplnenie alebo prepracovanie s tým účinkom, že dorúčením takejto faktúry začína plynúť lehota splatnosti od začiatku.

8. V prípade zrušenia Umeleckého výkonu špecifikovaného v čl. II. bod 1. tejto Zmluvy alebo jeho nekonania sa z dôvodu prekážok na strane Dodávateľa, nemá Dodávateľ nárok na Odmenu ani na iné plnenie.

VI.

Osobitné dojednania

1. Dodávateľ sa zaväzuje rešpektovať organizačné pokyny Objednávateľa a splniť všetky ďalšie požiadavky Objednávateľa, vrátane dodržiavania právnych predpisov na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako i právnych predpisov súvisiacich s požiarou ochranou.
2. Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na uskutočnenie a riadne plnenie Predmetu Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
3. Dodávateľ je po splnení Predmetu tejto Zmluvy povinný odovzdať Objednávateľovi všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s jeho realizáciou, ktoré mu na tento účel Objednávateľ zveril.
4. Dodávateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii Predmetu tejto Zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť Objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa Dodávateľ pri realizácii Predmetu tejto Zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto Zmluvy.
5. Objednávateľ je povinný s Dodávateľom spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia Predmetu tejto Zmluvy.

VII.

Licencia

1. Dodávateľ prehlasuje, že má súhlas od výkonných umelcov, aby udelil oprávnenie tretej osobe - Objednávateľovi na použitie Umeleckého výkonu v rozsahu udelenej licencie ("sublicencia").
2. Dodávateľ touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Umeleckého výkonu všetkými známymi spôsobmi použitia v zmysle § 63 ods. 2 Autorského zákona, najmä na:
 - a) nekomerčné použitie umeleckých výkonov výkonných umelcov, a to najmä na sprístupňovanie fotografií Umeleckého výkonu verejnosti na www.spots.sk, www.kosice2013.sk,
3. Dodávateľ potvrdzuje, že sa mal možnosť v dostatočnom časovom predstihu oboznámiť s podmienkami umeleckého hostovania výkonných umelcov.

VIII.

Doba platnosti zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto Zmluvy na webovej stránke Objednávateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že aj po zániku Zmluvy zmluvným stranám zostávajú zachované jednotlivé nároky z tejto Zmluvy, najmä nárok na zaplatenie Odmeny za plnenia poskytnuté v súlade s touto Zmluvou.
3. Objednávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že si Dodávateľ riadne neplní povinnosti

vyplývajúce mu z tejto Zmluvy. Písomné odstúpenie musí byť doručené Dodávateľovi, a to buď prostredníctvom pošty, kuriérom, osobne alebo emailom na blanka.berkyova@kosice2013.sk, prípadne na adresu: Ševčenkova 4, 851 03 Bratislava. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.

4. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Dodávateľa náhradu škody vo výške preukázateľne vynaložených nákladov v prípade, ak sa Umelecký výkon neuskutoční z dôvodov vzniknutých na strane Dodávateľa, resp. tretej osoby, s ktorou má Dodávateľ uzatvorený zmluvný vzťah.
5. V prípade, že sa výkonní umelci nezúčastnia Umeleckého výkonu v zmysle tejto Zmluvy zo závažných odôvodnených dôvodov, ako sú choroba, úraz a pod., Dodávateľ sa zaväzuje ihneď oznámiť túto skutočnosť Objednávateľovi. V tomto prípade nie je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa náhradu škody, ktorá mu tým vznikla. Dodávateľ je však povinný túto skutočnosť včas a riadne preukázať hodnoverným spôsobom a zabezpečiť adekvátnu náhradu za výkonných umelcov po dohode s Objednávateľom.
6. Každá Zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v prípade nepredvídateľných a neodvratiteľných udalostí – vis major, objektívne neumožňujúcich naplnenie predmetu tejto Zmluvy (najmä prírodná katastrofa). Táto skutočnosť musí byť okamžite oznámená druhej strane a písomne doložená. V tomto prípade neprináleží žiadnej Zmluvnej strane nárok na náhradu škody, na akékoľvek plnenie alebo na odmenu v zmysle tejto Zmluvy.

IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch Zmluvných strán.
2. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej Zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
3. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, Autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov, platných na území Slovenskej republiky
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah Zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
5. Zmluva bola Zmluvnými stranami prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
6. Táto Zmluva bola vyhotovená v 2 vyhotoveniach s platnosťou originálu, jedno vyhotovenie pre každú Zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 19.1.2013

Objednávateľ:

Košice - Európske
hlavné mesto kultúry 2013

Košice – Európske hlavné mesto
kultúry 2013, n.o.

Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Dodávateľ:

Rustiqua, OZ

Denisa Uhliarová